

This document reflects the views only
of the authors, and the European
Commission cannot be held
responsible for any use which may be
made of the information contained
therein.



Glossary

Contents

| | |
|-----------------------------|----|
| Glossary | 2 |
| Терминологичен речник | 4 |
| Ordliste | 6 |
| Glossar | 8 |
| Sanasto | 10 |
| Szószedet | 12 |
| Glossarju | 14 |
| Słowniczek | 16 |
| Glosar | 18 |
| List of References | 20 |

Glossary

Formalisation: In the context of informal care work, the European Commission describes how “formalisation of informal care takes place either through payments and associated social security (pension and health insurance), training/ certification of skills schemes and finally legislation (recognition of status and rights to being assessed as a carer)”. In the same article, the EC associates “any type of formal work” with the following features: payments (preferably regular and predictable); an employment contract and social security (such as being protected by regulation); training and validation of skills; and finally broader legislation which recognises the importance of the role and offers assurance of a certain minimum standard of rights”.¹

Immigration: “Immigration” is the action by which a person establishes their usual residence in the territory of a Member State for a period that is, or is expected to be, of at least 12 months, having previously been usually resident in another Member State or a third country (Regulation (EC) No 862/2007 on Migration and international protection).²

Migration Chain: The terms “chain migration” or “migration chain” refer to “a process in which initial movements of migrants lead to further movements from the same area to the same area. In a chain migration system, individual members of a community migrate and then encourage or assist further movements of migration”.³

Professionalisation: “[P]rofessionalisation means granting workers of a certain sector employment and social protection rights that are equivalent to those enjoyed by employees working under employment contracts regulated by law, including a decent wage, regulated working hours, paid leave, health and safety at work, pensions, maternity/paternity and sick leaves, compensation in the event of invalidity, rules governing dismissal or termination of the contract, redress in the event of abuse, and access to training; whereas the domestic work and care sector can be professionalised through a combination of public finance (tax breaks), social finance (family allowances, aid to businesses, mutual societies and health insurance, works councils, etc.) and private finance (payment for services by private individuals)”.⁴

¹ European Parliament (2008)

² Eurostat (2018)

³ European Commission (2018b)

⁴ European Parliament, European Council (2016)

Regularisation: In the context of (illegal) migration, “regularisation” is defined by the European Union (EU) “as state procedure by which illegally staying third-country nationals are awarded a legal status”; a synonym that is rather used in the USA and less in the EU is “legalisation” (AE: “legalization”).⁵

Regular Profession: In the context of work and professions, the EU defines a “profession” as “regulated (...) if [one has] to hold a specific degree to access the profession, sit special exams such as state exams and/or register with a professional body before [one] can practice it”.⁶

Undeclared Work: In the EU, the term “undeclared work” denotes “[a]ny paid activities that are lawful as regards their nature but not declared to public authorities, taking account of differences in the regulatory systems of the Member States.” The Member States have adopted a variety of different definitions focusing upon non-compliance with either labour, tax and/or social security legislation or regulations: If there are additional forms of non-compliance, it is not undeclared work. If the goods and services provided are unlawful (for example, the production/trafficking of drugs, firearms and persons, or money laundering), it is part of the wider criminal economy, such as the “shadow economy” (often defined as including both the undeclared economy and the criminal economy), and if there is no monetary payment, it is part of the unpaid sphere.⁷

Undocumented or Irregular Migrant: The EU defines a “undocumented” or “irregular migrant” as “a third-country national present on the territory of a Schengen State who does not fulfil, or no longer fulfils, the conditions of entry as set out in the Regulation (EU) 2016/399 (Schengen Borders Code) or other conditions for entry, stay or residence in that EU Member State.”⁸

Unpaid Sphere: The term “unpaid sphere” refers to activities that are lawful as regards their nature but not declared to public authorities and without monetary payment.⁹

⁵ European Commission (2009)

⁶ European Union (EU) (2019)

⁷ European Commission (2018a)

⁸ European Commission (2018b)

⁹ European Commission (2018a)

Терминологичен речник

Формализиране: В контекста на неформалната работа, Европейската комисия описва как „формализирането на неформалните грижи се осъществява или чрез плащания и свързани социални осигуровки (пенсионно и здравно осигуряване), обучение / сертифициране на схеми за умения и накрая законодателство (признаване на статут права да бъде оценен като болногледач) “. В същата статия ЕК свързва „всякакъв вид официална работа“ със следните характеристики: плащания (за предпочитане редовни и предвидими); трудов договор и социална сигурност (като например защитена с регламент); обучение и валидиране на умения; и накрая по-широко законодателство, което признава важността на ролята и предлага гарантиране на определен минимален стандарт на права”.¹⁰

Имиграция: „Имиграция“ е действието, чрез което дадено лице установява обичайното си пребиваване на територията на държава-членка за период, който е или се очаква да бъде поне 12 месеца, като преди това обикновено е пребивавал в друга държава-членка или трета държава (Регламент (ЕО) № 862/2007 относно миграцията и международната закрила).¹¹

Миграционна верига: Термините „верижна миграция“ или „миграционна верига“ се отнасят до „процес, при който първоначалните движения на мигранти водят до по-нататъшни движения от същия район към същия район. Във верижна система за миграция отделни членове на общността се натрупват и след това насърчават или подпомагат по-нататъшното движение на миграцията”.¹²

Професионализация: „[П] професионализъм означава предоставяне на работници от определен сектор на заетост и права на социална закрила, които са еквивалентни на тези, които се ползват от служители, работещи по трудови договори, регламентирани от закона, включително достойна заплата, регламентирано работно време, платен отпуск, здраве и безопасност при работа, пенсии, майчинство / бащинство и болнични листове, обезщетение в случай на инвалидност, правила, уреждащи уволнението или прекратяването на договора, обезщетение в случай на злоупотреба и достъп до обучение; като има предвид, че домашният сектор на труда и грижите може да бъде професионализиран чрез комбинация от публични финанси (данъчни облекчения), социални финанси (семеини надбавки, помощи за предприятия, взаимоспомагателни дружества и здравно осигуряване, работнически съвети и др.) и частна финансова помощ (плащане за услуги от частни лица)”.¹³

Регулиране: В контекста на (нелегалната) миграция, „узаконяването“ се определя от Европейския съюз (ЕС) „като държавна процедура, при която незаконно пребиваващи граждани на трети

¹⁰ European Parliament (2008).

¹¹ Eurostat (2018).

¹² European Commission (2018a).

¹³ European Council, European Parliament (2016: 6).

държави получават юридически статут“; синоним, който по-скоро се използва в САЩ и по-малко в ЕС, е „легализация“.¹⁴

Регулирана професия: В контекста на работата и професиите, ЕС определя „професия“ като „регулирана (...), ако [човек] трябва да притежава определена степен за достъп до професията, да полага специални изпити като държавни изпити и / или да се регистрира с професионален орган, преди [един] да може да го практикува“.¹⁵

Недеклариран труд: В ЕС терминът „недеклариран труд“ заклемява „[всички] платени дейности, които са законни по отношение на техния характер, но не са декларирани пред публичните власти, като се вземат предвид различията в регулаторните системи на държавите-членки.“ Държавите-членки са приели множество различни дефиниции, фокусиращи се върху неспазването на трудовото, данъчното и / или законодателството или разпоредбите за социално осигуряване: Ако има допълнителни форми на неспазване, това не е недеклариран труд. Ако предоставените стоки и услуги са незаконни (например производство / трафик на наркотици, огнестрелни оръжия и хора или пране на пари), това е част от по-широката криминална икономика, като например „икономиката на прикритите акции“ (често определяна като включително недекларираната икономика и криминалната икономика), а ако няма парично плащане, това е част от неплатената сфера.¹⁶

Недокументиран или нередовен мигрант: ЕС определя „недокументиран“ или „нередовен мигрант“ като „гражданин на трета държава, който се намира на територията на държава от Шенген, който не изпълнява или вече не изпълнява условията за влизане, както са определени в Регламент (ЕС) 2016/399 (Кодекс на Шенгенските граници) или други условия за влизане, престой или пребиваване в тази държава-членка на ЕС“.¹⁷

Неплатена сфера: Терминът „неплатена сфера“ се отнася до дейности, които са законни по своя характер, но не са декларирани пред публичните власти и са без парично плащане.¹⁸

¹⁴ European Commission (2009).

¹⁵ EU (2019).

¹⁶ European Commission (2018b).

¹⁷ European Commission (2018a).

¹⁸ European Commission (2018b).

Ordliste

Formalisering: I relation til uformelt plejearbejde, beskriver Den Europæiske Kommission, hvordan "formaliseringen af uformel pleje finder sted enten via betaling og tilknyttet socialsikring (pension og sygeforsikring), uddannelse/certificering af færdigheder og endelig lovgivning (anerkendelse af status og rettigheder til at blive vurderet som plejer)". I samme artikel, associerer EF "enhver type af formelt arbejde" med de følgende midler: betaling (fortrinsvis regelmæssige og forudsigelige); en ansættelseskontrakt og socialsikring (såsom at være beskyttet gennem regulering); uddannelse og validering af færdigheder; og slutteligt en bredere lovgivning, som anerkender betydningen af denne rolle og tilbyder sikkerhed for rettigheder af en vis minimumsstandard".¹⁹

Indvandring: "Indvandring" er den handling, hvorved en person tager sædvanlig bopæl i en medlemsstat i en periode, som varer eller forventes at vare mindst 12 måneder, efter at den pågældende person tidligere har haft sædvanlig bopæl i en anden medlemsstat eller et tredjeland (Forordning (EF) 862/2007 om migration og international beskyttelse).²⁰

Migrationskæde: Udtrykkene "kædemigration" eller "migrationskæde" henviser til "en proces, hvor de oprindelige bevægelser af migranter leder til flere bevægelser fra det samme område til det samme område. I et kædemigrationssystem, migrerer individuelle medlemmer af et samfund og opfordrer eller støtter derefter yderligere migrationsbevægelser".²¹

Professionalisering: Professionalisering betyder, at arbejdstagere i en bestemt sektor får ansættelses- og socialsikringsrettigheder svarende til dem, der gælder for arbejdstagere, som arbejder under lovregulerede ansættelseskontrakter, herunder en anstændig løn, reguleret arbejdstid, betalt orlov, sundhed og sikkerhed under arbejdet, pension, barselsorlov/forældreorlov og sygeorlov, erstatning i tilfælde af invaliditet, regler for afskedigelse eller kontraktudløb, klageadgang i tilfælde af misbrug og adgang til uddannelse; der henviser til, at det kun vil være muligt at professionalisere hushjælps- og plejesektoren ved en kombination af offentlig (skattebegunstigelser), social (familietilskud, tilskud til virksomheder, gensidige selskaber og sundhedsforsikringer, samarbejdsudvalg osv.) og privat (enkeltpersoners betaling for ydelserne) finansiering".²²

Legalisering: I forbindelse med (illegal) migration, er "legalisering" defineret af Den Europæiske Union (EU) "som en statsprocedure, der tildeler retlig status til tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold"; på engelsk anvendes udtrykket "regularisation" i EU, mens synonymet "legalisation" (AE: "legalization") anvendes mest i USA, men ikke så ofte i EU.²³

¹⁹ Europa-Parlamentet (2008).

²⁰ Eurostat (2018).

²¹ Den Europæiske Kommission (2018b).

²² Europa-Parlamentet, Det Europæiske Råd (2016: 6).

²³ Den Europæiske Kommission (2009).

Lovreguleret erhverv: I forbindelse med arbejde og erhverv, definerer EU et "erhverv" som værende "lovreguleret (...), hvis [man skal] have en bestemt uddannelse, bestå bestemte eksamener som f.eks. statslige eksamener og/eller registreres hos en faglig organisation, inden [man] kan udøve det".²⁴

Sort arbejde: I EU står udtrykket "sort arbejde" for "enhver lønnet aktivitet, som i sig selv er lovlig, men som ikke registreres hos de offentlige myndigheder, under behørig hensyntagen til forskellene i medlemsstaternes retssystem." Medlemsstaterne har vedtaget en række forskellige definitioner med fokus på manglende overholdelse enten af arbejds-, skatte- og/eller socialsikringslovgivning eller forordninger: Hvis der findes andre former for manglende overholdelse, betragtes det ikke som sort arbejde. Hvis de leverede varer og tjenester er ulovlige (for eksempel produktion/handel med narkotika, skydevåben og personer eller hvidvaskning af penge), er det en del af den bredere kriminelle økonomi, såsom "*skyggeøkonomi*" (hvis definition ofte omfatter både den sorte økonomi og den kriminelle økonomi), og hvis der ikke er nogen monetær betaling, er det en del af den ubetalte sektor.²⁵

Udokumenteret eller illegal migrant: EU definerer en "udokumenteret" eller "illegal migrant" som "en tredjelandsstatsborger, der befinder sig inden for området af et Schengen-land, som ikke opfylder, eller ikke længere opfylder, indrejsebetingelserne i forordningen (EU) 2016/399 (Schengengrænsekodeks) eller andre indrejsebetingelser, ophold eller bopæl i den pågældende medlemsstat."²⁶

Den ubetalte sektor: Udtrykket "den ubetalte sektor" henviser til aktiviteter, som i sig selv er lovlige, men som ikke registreres hos de offentlige myndigheder og uden pengebetaling.²⁷

²⁴ EU (2019).

²⁵ Den Europæiske Kommission (2018a).

²⁶ Den Europæiske Kommission (2018b).

²⁷ Den Europæiske Kommission (2018a).

Glossar

Formalisierung: Im Zusammenhang mit der Arbeit im Bereich der informellen Pflege beschreibt die Europäische Kommission, wie „die Formalisierung der informellen Pflege entweder durch Zahlungen und die damit verbundene soziale Sicherheit (Renten- und Krankenversicherung), die Ausbildung/Zertifizierung von Qualifikationssystemen und schließlich durch die Gesetzgebung (Anerkennung des Status und des Rechts auf eine Bewertung als Pflegekraft) erfolgt.“ Im gleichen Artikel verbindet die EK „jede Art von formaler Arbeit“ mit den folgenden Merkmalen: Zahlungen (vorzugsweise regelmäßig und vorhersehbar); einen Arbeitsvertrag und die soziale Sicherheit (wie zum Beispiel durch Regulierung geschützt zu sein); Ausbildung und Validierung von Fähigkeiten; und schließlich eine umfassendere Gesetzgebung, welche die Bedeutung der Rolle anerkennt und die Zusicherung eines gewissen Mindeststandards an Rechten bietet.“²⁸

Immigration: Einwanderung (Immigration) ist die Handlung, durch die eine Person ihren gewöhnlichen Aufenthalt im Hoheitsgebiet eines Mitgliedstaates für einen Zeitraum von mindestens 12 Monaten begründet, nachdem sie zuvor ihren gewöhnlichen Aufenthalt in einem anderen Mitgliedstaat oder einem Drittland hatte (Verordnung (EG) Nr. 862/2007 über Migration und internationalen Schutz).²⁹

Migrationskette: Die Begriffe Kettenmigration oder Migrationskette beziehen sich auf „einen Prozess, bei dem die anfänglichen Bewegungen von Migranten zu weiteren Bewegungen aus demselben Gebiet in dasselbe Gebiet führen. In einem Kettenmigrationssystem migrieren einzelne Mitglieder einer Gemeinschaft und fördern oder unterstützen dann weitere Migrationsbewegungen.“³⁰

Professionalisierung: „[P]rofessionalisierung bedeutet, dass den Arbeitskräften eines bestimmten Sektors Beschäftigungs- und Sozialschutzrechte gewährt werden, die den Rechten von Arbeitnehmer mit gesetzlich geregelten Arbeitsverträgen gleichwertig sind, einschließlich eines angemessenen Lohns, geregelter Arbeitszeiten, bezahlten Urlaubs, Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, Renten, Mutterschafts-/Vaterschafts- und Krankheitsurlaub, Entschädigung bei Invalidität, Regeln für die Entlassung oder Vertragsbeendigung, Rechtsbehelfe im Falle von Missbrauch und Zugang zu Ausbildung; in der Erwägung, dass der Sektor der Hausarbeit und der Pflege durch eine Kombination aus öffentlicher Finanzierung (Steuererleichterungen) und Sozialfinanzierung (Familienbeihilfen, Beihilfen für Unternehmen, Gegenseitigkeitsgesellschaften und Krankenversicherung, Betriebsräte usw.) professionalisiert werden kann. und Privatfinanzierung (Bezahlung von Dienstleistungen durch Privatpersonen).“³¹

Regularisierung: Im Kontext der (illegalen) Migration wird „Regularisierung“ von der EU definiert als „staatliches Verfahren, durch das Drittstaatsangehörigen ohne Aufenthaltsrecht ein gesicherter Status

²⁸ European Parliament (2008).

²⁹ Eurostat (2018).

³⁰ European Commission (2018c).

³¹ European Parliament, European Council (2016: 6).

zuerkannt wird"; ein Synonym, das eher in den USA und weniger in der EU verwendet wird, ist „Legalisierung“.³²

Geregelter (reglementierter) Beruf: Im Zusammenhang mit Arbeit und Berufen definiert die Europäische Union (EU) einen Beruf als "reglementiert (...), wenn [man] einen bestimmten Abschluss besitzen muss, um den Beruf ausüben zu können, spezielle Prüfungen wie Staatsprüfungen ablegen und/oder sich bei einer Berufsorganisation registrieren lassen muss".³³

Nicht angemeldete Arbeit: In der EU prangert der Begriff nicht angemeldete Arbeit "[a]ny bezahlte Tätigkeiten an, die von ihrer Art her rechtmäßig sind, aber nicht bei den Behörden angemeldet werden, wobei die Unterschiede in den Regulierungssystemen der Mitgliedstaaten berücksichtigt werden". Die Mitgliedstaaten haben eine Vielzahl unterschiedlicher Definitionen angenommen, die sich auf die Nichteinhaltung der Arbeits-, Steuer- und/oder Sozialversicherungsgesetze oder -vorschriften konzentrieren: Wenn es weitere Formen von Non-Compliance gibt, handelt es sich nicht um nicht angemeldete Arbeit. Wenn Waren und Dienstleistungen rechtswidrig sind (z.B. Herstellung von oder Handel mit Drogen oder Waffen, Menschenhandeln oder Geldwäsche), sie Teil eines kriminellen Netzes, d.h. der *Schattenwirtschaft* sind (oft so definiert, dass dies sowohl nicht angemeldete Wirtschaftsaktivitäten als auch kriminelle Aktivitäten umfasst), und wenn keine Geldzahlungen erfolgen, sind sie Teil der unbezahlten Sphäre.³⁴

Undokumentierter oder irregulärer Migrant: Die Europäische Union definiert einen undokumentierten bzw. irregulären Migranten als: „Ein Drittstaatsangehöriger, der sich im Hoheitsgebiet eines Schengen-Staates aufhält und die in der Verordnung (EU) 2016/399 (Schengen) oder anderen Bedingungen für die Einreise, den Aufenthalt oder den Aufenthalt in diesem EU-Mitgliedstaat nicht oder nicht mehr erfüllt.“³⁵

Unbezahlter Bereich: Der Begriff unbezahlter Bereich bezieht sich auf Tätigkeiten, die von ihrer Art her rechtmäßig sind, aber nicht bei den Behörden angemeldet und nicht entlohnt werden.³⁶

³² European Commission (2009).

³³ EU (2019).

³⁴ European Commission (2018b).

³⁵ European Commission (2018c).

³⁶ European Commission (2018b).

Sanasto

Virallistaminen: Epävirallisen hoitotyön yhteydessä Euroopan komissio kuvailee, miten ”epävirallisen hoidon virallistaminen tapahtuu joko maksujen ja niihin liittyvän sosiaaliturvan (eläke- ja sairausvakuutus), ammattitaitojärjestelmien koulutuksen/ sertifiointin ja lopuksi lainsäädännön avulla (aseman tunnustaminen ja oikeus tulla arvioiduksi hoitajana)”. Samassa artikkelissa EY liittyy ”kaikentyyppiseen viralliseen työhön” seuraavat piirteet: maksut (mieluiten säännölliset ja ennakoitavat), työsopimus ja sosiaaliturva (kuten sääntelyllä suojatut), koulutus ja pätevyyden tunnustaminen sekä laajempi lainsäädäntö, jossa tunnustetaan tehtävän merkitys ja taataan tietyt vähimmäisoikeudet”.³⁷

Maahanmuutto: ”Maahanmuutto” on tapahtuma, jolla henkilö vakiinnuttaa vakituisen asuinpaikkansa jäsenvaltion alueelle ajaksi, joka on tai jonka odotetaan olevan vähintään 12 kuukautta. Henkilö on aiemmin vakituisesti asunut toisessa jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa (muuttoliikkeestä ja kansainvälisestä suojelusta annettu asetus (EY) N:o 862/2007).³⁸

Siirtoketju: Käsitteellä ”ketjumuutto” tai ”siirtolaisketju” tarkoitetaan prosessia, jossa siirtolaisten ensimmäiset siirrot johtavat uusiin siirtoihin samalta alueelta samalle alueelle. Ketjumuuttojärjestelmässä yksittäiset yhteisön jäsenet muuttavat ja sitten kannustavat tai avustavat muuttoliikkeen jatkumista.”³⁹

Ammatillistaminen: “[A]mmatillistamisella tarkoitetaan sellaisten tietyn alan työntekijöiden työllistämistä ja sosiaaliturvaa koskevien oikeuksien myöntämistä, jotka vastaavat laissa säänneltyjen työsopimusten nojalla työskentelevien työntekijöiden oikeuksia, mukaan lukien ihmisarvoinen palkka, säännelty työaika, palkallinen loma, työterveys ja -turvallisuus, eläkkeet, äitiys-/isyys- ja sairauslomat, työkyvyttömyyskorvaukset, työsopimuksen irtisanomista tai päättämistä koskevat säännöt, oikeussuojakeinot väärinkäyttötapauksissa ja koulutusmahdollisuudet; katsoo, että kotitaloustyötä ja hoitoalaa voidaan ammattimaista yhdistämällä julkinen talous (verohelpotukset), sosiaalinen rahoitus (perheavustukset, tuki yrityksille, keskinäiset yhtiöt ja sairausvakuutus, yritysneuvostot jne.) ja yksityinen rahoitus (yksityishenkilöiden suorittamien palvelujen maksaminen).”⁴⁰

Laillistaminen (regularisation): (Laittoman) maahanmuuton yhteydessä Euroopan unioni määrittelee ”laillistamisen” ”valtiolliseksi menettelyksi, jolla laittomasti oleskeleville kolmansien maiden kansalaisille myönnetään oikeudellinen asema”; laillistamisen synonyymi, jota käytetään pikemminkin Yhdysvalloissa ja vähemmän EU:ssa, on ”legalisation”. (Am. Engl: “legalization”).⁴¹

³⁷ Euroopan parlamentti (2008).

³⁸ Eurostat (2018).

³⁹ Euroopan komissio (2018b).

⁴⁰ Euroopan parlamentti ja -neuvosto (2016: 6).

⁴¹ Euroopan komissio (2009).

Säännöllinen ammatti: Työn ja ammattien osalta EU määrittelee ammatin "säännellyksi (...), jos [henkilöllä] on oltava tietty tutkinto päästäkseen ammattiin, osallistuakseen erityisiin kokeisiin, kuten valtion kokeisiin, ja/tai ilmoittautuakseen ammattialajärjestykseen ennen kuin [henkilö] voi harjoittaa sitä".⁴²

Pimeä työ: EU:ssa pimeällä työllä tarkoitetaan "[k]aikkea palkallista toimintaa, joka on luonteeltaan laillista mutta jota ei ole ilmoitettu viranomaisille, ottaen huomioon jäsenvaltioiden sääntelyjärjestelmien erot." Jäsenvaltiot ovat hyväksyneet erilaisia määritelmiä, joissa keskitytään joko työ-, vero- ja/tai sosiaaliturvalainsäädännön tai -asetusten noudattamatta jättämiseen: Jos on olemassa muita noudattamatta jättämisen muotoja, kyse ei ole pimeästä työstä. Jos tarjotut tavarat ja palvelut ovat laittomia (esimerkiksi huumausaineiden, ampuma-aseiden, henkilöiden tai rahanpesun tuotanto tai kauppa, joka on kielletty lailla), ne ovat osa laajempaa rikollista taloutta eli "*harmaata taloutta*" (joka usein määritellään sekä pimeäksi taloudeksi että rikolliseksi taloudeksi), ja jos rahamaksua ei suoriteta, ne kuuluvat palkattomaan talouteen.⁴³

Paperiton tai laitton maahanmuuttaja: EU määrittelee "paperittoman" tai "laitton maahanmuuttajan" "Schengen-valtion alueella oleskelevaksi kolmannen maan kansalaiseksi, joka ei täytä tai ei enää täytä asetuksessa (EU) 2016/399 (Schengenin rajasäännöstö) vahvistettuja maahantulon edellytyksiä tai muita maahantulon, oleskelun tai asumisen edellytyksiä kyseisessä EU:n jäsenvaltiossa."⁴⁴

Palkaton talous: Ilmaisulla "palkaton talous" tarkoitetaan toimintaa, joka on luonteeltaan laillista mutta jota ei ole ilmoitettu viranomaisille ja josta ei ole maksettu rahallisesti.⁴⁵

⁴² EU (2019).

⁴³ Euroopan komissio (2018a).

⁴⁴ Euroopan komissio (2018b).

⁴⁵ Euroopan komissio (2018a).

Szöszedet

Formalizálás: Az informális gondozási munka keretében az Európai Bizottság ismerteti, hogyan megy végbe „az informális közvetlen gondozás formalizálása fizetések és a kapcsolódó társadalombiztosítás (nyugdíj- és egészségbiztosítás), képzés/képesítési rendszerek tanúsítása és végül jogszabályok révén (közvetlen gondozói státusz és jogok elismerése)”. Ugyanebben a cikkben az EK a „bármilyen formális munkát” a következő jellemzőkkel társítja: kifizetések (lehetőleg rendszeres és kiszámítható); munkaszerződés és társadalombiztosítás (például rendeletek által védett); képzés és a készségek jóváhagyása; végül pedig egy szélesebb körű jogszabály, amely elismeri a szerep fontosságát és biztosítja a jogok minimális szintjét”.⁴⁶

Bevándorlás: A „bevándorlás” az a cselekmény, amely során egy korábban általában egy másik tagállamban vagy harmadik országban tartózkodott valamely személy egy tagállam területén szokásos tartózkodási helyét legalább 12 hónapos vagy hosszabb időtartamra határozza meg (a migrációról és a nemzetközi védelemről szóló 862/2007/EK rendelet).⁴⁷

Migrációs Lánc: a láncmigráció vagy a migrációs lánc kifejezés „olyan folyamatot jelent, amelyben a migránsok kezdeti mozgása további mozgásokhoz vezet ugyanazon a területről ugyanarra a területre. Egy láncmigrációs rendszerben a közösség egyes tagjai migrálnak, majd ösztönzik vagy támogatják a migráció további mozgásait.”⁴⁸

Professzionizáció: A „professzionizáció azt jelenti, hogy a munkavállalók számára egy bizonyos ágazatban olyan munkavállalási és szociális védelmi jogokat biztosítanak, amelyek egyenértékűek a törvény által szabályozott munkaszerződések alapján dolgozó munkavállalóakéval, ideértve a tisztességes bért, a szabályozott munkaidőt, a fizetett szabadságot, a munkahelyi egészségvédelmet és biztonságot, a nyugdíjakat, az anyasági/apasági és betegszabadságokat, a rokkantsági kompenzációt, az elbocsátásra vagy a szerződés felmondására vonatkozó szabályokat, a jogorvoslatot visszaélés esetén és a képzéshez való hozzáférést; mivel a háztartási munka- és a közvetlen gondozási ágazat az államháztartás (adókedvezmények), a szociális finanszírozás (családi támogatások, a vállalkozásoknak nyújtott támogatás, a biztosító társaságok és egészségbiztosítások, az üzemi tanácsok stb.) és a magánfinanszírozás kombinálásával professzionizálható (magánszemélyek által fizetett szolgáltatásokért)”.⁴⁹

Törvényesítés: Az (illegális) bevándorlás összefüggésében az Európai Unió (EU) a „törvényesítést” „olyan állami eljárásnak határozza meg, amelyben az illegálisan tartózkodó harmadik országbeli

⁴⁶ European Parliament (2008).

⁴⁷ Eurostat (2018).

⁴⁸ European Commission (2018a).

⁴⁹ European Council, European Parliament (2016: 6. sz. melléklet).

állampolgárok jogi státuszt kapnak”; szinonimájaként az USA-ban inkább, az EU-ban kevésbé a „legalizálást” használják. (am. a.: “legalization”).⁵⁰

Szabályozott Szakma: A munka és a foglalkozások összefüggésében az EU meghatározása alapján a szakma „szabályozott...”, ha [az egyénnek] a szakma gyakorlásához [az egyénnek] meghatározott fokozattal kell rendelkeznie, speciális vizsgákat (például állami vizsgákat) és/vagy regisztrálnia kell egy szakmai testületben”.⁵¹

Nem Bejelentett Munka: Az EU-ban a „nem bejelentett munka” meghatározása szerint „minden olyan fizetett tevékenység, amely természeténél fogva törvényes, de amelyet nem jelentettek be a hatóságok számára, a tagállami szabályozási rendszerek különbségeinek figyelembe vételével”. A tagállamok számos különböző meghatározást fogadtak el, amelyek a munkaügyi, adóügyi és/vagy társadalombiztosítási jogszabályok vagy rendeletek be nem tartására összpontosítanak: Ha a meg nem felelés további járulékos formákkal kísért, akkor nem nem bejelentett munkáról van szó. Ha a termékek és szolgáltatások jogellenesek (például kábítószeres, lőfegyveres, emberkereskedelemből vagy pénzmosásból), az a tágabb értelemben vett illegális gazdaság, pl. a „feketegazdaság” (gyakran úgy definiálják, hogy magában foglalja mind a be nem jelentett, mind az illegális gazdaságot) részét képezi, és ha nincs pénzügyi fizetés, a fizetetlen szférába esik.⁵²

Nem Dokumentált vagy Irreguláris Bevándorló: Az EU a nem dokumentált vagy illegális bevándorlót úgy határozza meg, mint „a schengeni állam területén tartózkodó harmadik országbeli állampolgárt, aki nem felel meg, vagy már nem felel meg az (EU) 2016/399 rendeletben (Schengeni határellenőrzési kódex) előírt belépési feltételeknek), vagy az érintett EU-tagállamba való belépés, tartózkodás vagy letelepedés egyéb feltételeinek”.⁵³

Fizetetlen Szféra: A „fizetetlen szféra” kifejezés azokra a tevékenységekre utal, amelyek természetüknél fogva törvényesek, de amelyeket nem jelentettek be a hatóságok számára és nem járnak pénzügyi kifizetéssel.⁵⁴

⁵⁰ European Commission (2009).

⁵¹ EU (2019).

⁵² European Commission (2018b).

⁵³ European Commission (2018a).

⁵⁴ European Commission (2018b).

Glossarju

Formalizzazzjoni: Fil-kuntest ta' xogħol ta' kura informali, il-Kummissjoni Ewropea tiddekrivi kif "il-formalizzazzjoni ta' kura informali sseħħ jew permezz ta' pagamenti u sigurtà soċjali assoċjata (pensjoni u assigurazzjoni tas-saħħa), taħriġ/ċertifikazzjoni ta' skemi ta' ħiliet u finalment leġislazzjoni (rikonnoxximent ta' status u drittijiet li jiġu vvalutati bħala carer)". Fl-istess artikolu, il-KE tassocja "kwalunkwe tip ta' xogħol formali" mal-karatteristiċi li ġejjin: pagamenti (preferibbilment regolari u prevedibbli); kuntratt ta' impjieg u sigurtà soċjali (bħal li jkunu protetti b'regolament); taħriġ u validazzjoni tal-ħiliet; u finalment leġislazzjoni usa' li tirrikonnoxxi l-importanza tar-rwol u toffri assigurazzjoni ta' ċertu standard minimu ta' drittijiet".⁵⁵

Immigrazzjoni: "Immigrazzjoni" hija l-azzjoni li permezz tagħha persuna tistabbilixxi r-residenza abitwali tagħha fit-territorju ta' Stat Membru għal perjodu li huwa, jew huwa mistenni li jkun, ta' mill-inqas 12-il xahar, li qabel kienet normalment residenti fi Stat Membru ieħor jew pajjiż terz (Regolament (KE) Nru 862/2007 dwar il-Migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali).⁵⁶

Katina ta' Migrazzjoni: It-termini "migrazzjoni katina" jew "katina ta' migrazzjoni" jirreferu għal "proċess li fih il-movimenti inizjali tal-migranti jwasslu għal aktar movimenti mill-istess zona għall-istess zona. F'sistema ta' migrazzjoni katina, membri individwali ta' komunità jemigraw u mbagħad jinkoraggixxu jew jgħinu aktar movimenti ta' migrazzjoni".⁵⁷

Professjonalizzazzjoni: "[P]rofessjonalizzazzjoni tfisser li haddiema ta' ċertu settur jingħataw drittijiet ta' impjieg u protezzjoni soċjali li huma ekwivalenti għal dawk li jgawdu minnhom impjegati li jaħdmu taħt kuntratti ta' impjieg regolati bil-liġi, inklużi paga deċenti, ħinijiet tax-xogħol regolati, liv imħallas, saħħa u sigurtà fuq ix-xogħol, pensjonijiet, liv tal-maternità/paternità u liv tal-mard, kumpens f'każ ta' invalidità, regoli li jirregolaw it-tkeċċija jew it-terminazzjoni tal-kuntratt, rimedju f'każ ta' abbuż, u aċċess għal taħriġ; filwaqt li s-settur tax-xogħol domestiku u l-kura jista' jiġi professjonalizzat permezz ta' taħlita ta' finanzi pubbliċi (tnaqqis fit-taxxa), finanzi soċjali (allowances għall-familja, għajnuna għan-negozji, soċjetajiet mutwi u assigurazzjoni tas-saħħa, kunsilli tax-xogħol, eċċ.) u finanzi privati (ħlas għal servizzi minn individwi privati)".⁵⁸

Regolarizzazzjoni: Fil-kuntest ta' migrazzjoni (illegali), "regolarizzazzjoni" hija definita mill-Unjoni Ewropea (UE) "bħala proċedura statali li permezz tagħha ċittadini ta' pajjiżi terzi jkunu qegħdin illegalment jingħataw status legali"; sinonimu li huwa pjuttost użat fl-Istati Uniti u inqas fl-UE huwa "legalizzazzjoni".⁵⁹

⁵⁵ European Parliament (2008).

⁵⁶ Eurostat (2018).

⁵⁷ European Commission (2018c).

⁵⁸ European Council, European Parliament (2016: 6).

⁵⁹ European Commission (2009).

Professjoni Regolari: Fil-kuntest tax-xogħol u l-professjonijiet, l-UE tiddefinixxi “professjoni” bħala “regolata (...) jekk [wieħed irid] ikollu degree speċifiku biex ikollu aċċess għall-professjoni, jagħmel eżamijiet speċjali bħal eżamijiet tal-istat u/jew jirreġistra ma’ korp ta’ professjonisti qabel [wieħed] ikun jista’ jipprattikaha”.⁶⁰

Xogħol mhux Iddikjarat: Fl-UE, it-terminu “xogħol mhux iddikjarat” jiddenunzja “[k]walunkwe attivitajiet imħallsa li huma legali fir-rigward tan-natura tagħhom iżda mhux iddikjarati lill-awtoritajiet pubbliċi, b’kont meħud tad-differenzi fis-sistemi regolatorji tal-Istati Membri.” L-Istati Membri adottaw varjetà ta’ definizzjonijiet differenti li jiffokaw fuq in-nuqqas ta’ konformità mal-leġiżlazzjoni jew regolamenti tax-xogħol, tat-taxxa u/jew tas-sigurtà soċjali: Jekk hemm forom addizzjonali ta’ nuqqas ta’ konformità, ma jkunx xogħol mhux iddikjarat. Jekk l-oġġetti u s-servizzi pprovduti huma illegali (pereżempju, il-produzzjoni/traffikar ta’ drogi, armi tan-nar u persuni, jew ħasil ta’ flus), hija parti mill-ekonomija kriminali usa’, bħal pereżempju l-“ekonomija li ma tidhirx” (spiss definita bħala li tinkludi kemm l-ekonomija mhux iddikjarata kif ukoll l-ekonomija kriminali), u jekk ma jkunx hemm ħlas monetarju, hija parti mill-isfera mhux imħallsa.⁶¹

Migrant Mingħajr Dokumenti jew Irregolari: L-UE tiddefinixxi “migrant mingħajr dokumenti” jew “irregolari” bħala “ċittadin ta’ pajjiż terz preżenti fit-territorju ta’ Stat ta’ Schengen li ma jissodisfax, jew m’għadux jissodisfa, il-kundizzjonijiet tad-dħul kif stipulat fir-Regolament (UE) 2016/399 (Kodiċi tal-Fruntieri ta’ Schengen) jew kundizzjonijiet oħra għad-dħul, soġġorn jew residenza f’dak l-Istat Membru tal-UE”.⁶²

Sfera Mhux Imħallsa: It-terminu “sfera mhux imħallsa” jirreferi għal attivitajiet li huma legali fir-rigward tan-natura tagħhom iżda mhux iddikjarati lill-awtoritajiet pubbliċi u mingħajr ħlas monetarju.⁶³

⁶⁰ EU (2019).

⁶¹ European Commission (2018b).

⁶² European Commission (2018c).

⁶³ European Commission (2018b).

Słowniczek

Formalizacja: W kontekście nieformalnej pracy opiekuńczej, Komisja Europejska opisuje jak „formalizacja nieformalnej opieki następuje przez zapłaty i powiązane ubezpieczenia społeczne (emerytalne i zdrowotne), programy szkoleń/poświadczenia kompetencji i w końcu przez ustawodawstwo (zatwierdzenie statusu i praw do bycia uznanym jako opiekun)”. W tym samym artykule, KE wiąże „każdy rodzaj formalnej pracy” z następującymi cechami: zapłaty (najlepiej regularne i przewidywalne); umowa o pracę i ubezpieczenie społeczne (tzn. bycie chronionym przez prawo); szkolenie i ocena umiejętności; i w końcu szersze ustawodawstwo, które uznaje ważność tego zawodu i zapewnia pewne minimum standardów w zakresie praw w jego obrębie”⁶⁴

Imigracja: „Imigracja” oznacza działanie, w wyniku którego osoba ustanawia swoje zwyczajowe miejsce zamieszkania na terytorium państwa członkowskiego na okres, który wynosi przynajmniej dwanaście miesięcy, lub przewiduje się, że wyniesie 12 miesięcy, będąc uprzednio rezydentem innego państwa członkowskiego lub państwa trzeciego (Rozporządzenie (KE) Nr 862/2007 dotyczące migracji i ochrony międzynarodowej).⁶⁵

Łańcuch migracyjny: Określenie „migracja łańcuchowa” lub „łańcuch migracyjny” odnosi się do „procesu, podczas którego pierwsze przemieszczenia migrantów prowadzą do kolejnych przemieszczeń z tego samego obszaru początkowego do tego samego obszaru docelowego. W migracji łańcuchowej poszczególni członkowie społeczności migrują, a później zachęcają lub pomagają w kolejnych przemieszczeniach migracyjnych”.⁶⁶

Profesjonalizacja: „Profesjonalizacja oznacza przyznanie pracownikom danego sektora praw pracowniczych i ochrony socjalnej równoważnych z prawami przysługującymi osobom zatrudnionym na umowę o pracę regulowanych przepisami, w tym godziwej płacy, uregulowanych godzin pracy, płatnego urlopu, bezpieczeństwa i higieny pracy, świadczeń emerytalnych, urlopów macierzyńskich lub ojcowskich i zwolnień chorobowych, odszkodowań z tytułu inwalidztwa, przepisów regulujących zwolnienie z pracy lub rozwiązanie umowy, dochodzenia roszczeń w przypadku nadużyć oraz dostępu do szkoleń; mając na uwadze, że profesjonalizację w sektorze pracy i opieki w gospodarstwie domowym można przeprowadzić, łącząc publiczne środki finansowe (ulgi podatkowe), środki socjalne (zasiłki rodzinne, pomoc dla przedsiębiorstw, towarzystwa ubezpieczeń wzajemnych i ubezpieczenia zdrowotne, rady zakładowe itp.) oraz prywatne (wynagradzanie usługodawców przez osoby prywatne)”.⁶⁷

Regularyzacja: W kontekście (nielegalnej) migracji, „regularyzacja” jest definiowana przez Unię Europejską (UE) „jako państwowa procedura, poprzez którą nielegalnie przebywający obywatele

⁶⁴ European Parliament (2008).

⁶⁵ Eurostat (2018a).

⁶⁶ European Commission (2018a).

⁶⁷ European Council, European Parliament (2016: 6).

państw trzecich otrzymują legalny status”; synonimem tego określenia, częściej używanym w USA niż w Europie, jest „legalizacja”.⁶⁸

Zawód regulowany: W kontekście pracy i zawodów, UE definiuje zawód jako „regulowany (...), jeśli do jego wykonywania konieczne jest posiadanie konkretnego dyplomu otwierającego dostęp do tego zawodu, zdanie specjalnych egzaminów, np. państwowych, lub zarejestrowanie się w organizacji zawodowej”.⁶⁹

Praca niezgłoszona: W UE, określenie „pracy niezgłoszonej” definiowane jest jako „wszelka działalność zarobkowa, zgodna z prawem pod względem swojej natury, lecz niezgłoszona władzom publicznym, z uwzględnieniem różnic w systemach prawnych państw członkowskich”. Państwa członkowskie przyjęły wiele różnych definicji skupiających się na niezgodności z którymikolwiek z następujących: prawem lub przepisami pracy, podatkowymi i/lub ubezpieczeń społecznych – jeśli istnieją dodatkowe formy niezgodności, nie jest to praca niezgłoszona. Jeśli towary i świadczone usługi mają charakter bezprawny (np. produkcja lub handel narkotykami, bronią, ludźmi lub pranie pieniędzy zakazane przez prawo), są częścią szerszej gospodarki przestępczej, tzw. szarej strefy (często w definicji łączącej zarówno gospodarkę nierejestrowaną, jak i gospodarkę przestępczą), a jeśli nie otrzymuje się za nie zapłaty pieniężnej, są częścią nieopłacanej sfery.⁷⁰

Migrant nieposiadający odpowiednich dokumentów lub o nieuregulowanym statusie pobytu Unia Europejska definiuje „migranta nieposiadającego odpowiednich dokumentów” lub „o nieuregulowanym statusie pobytu” jako „obywatela państw trzecich znajdującego się na terytorium państwa należącego do obszaru Schengen, który nie spełnia lub przestał spełniać warunki wjazdu określone w Rozporządzeniu (UE) 2016/399 (kodeks graniczny Schengen) lub inne warunki wjazdu, pobytu lub zamieszkania w tym państwie członkowskim UE.”⁷¹

Nieopłacana sfera: Określenie „nieopłacana sfera” dotyczy działań, które są legalne w swej naturze, ale nie zostały zgłoszone władzom publicznym i nie otrzymuje się za nie zapłaty pieniężnej.⁷²

⁶⁸ European Commission (2009).

⁶⁹ EU (2019).

⁷⁰ European Commission (2018b).

⁷¹ European Commission (2018a).

⁷² European Commission (2018b).

Glosar

Formalizacija: V zvezi z neformalno oskrbo Evropska komisija opisuje, kako se „formalizacija neformalne oskrbe vzpostavlja s plačilom in s tem povezano socialno varnostjo (pokojninsko in zdravstveno zavarovanje), usposabljanjem/potrjevanjem shem veščin ter nazadnje, z zakonodajo (priznanje statusa in pravice oskrbovalca do svoje ocene).“ V istem članku ES povezuje „kakršno koli formalno delo“ z naslednjimi značilnostmi: plačilom (po možnosti rednim in predvidljivim); pogodbo o zaposlitvi in socialno varnostjo (kot je na primer zagotavljanje zaščite s predpisi); usposabljanjem in ocenjevanjem veščin; in nazadnje, širšo zakonodajo, s katero je priznan pomen vloge in zagotovljen določen minimalni standard pravic.⁷³

Priselitev: „Priselitev“ pomeni dejanje, s katerim oseba uredi svoje običajno prebivališče na območju države članice za čas, ki je ali se pričakuje, da bo vsaj dvanajst mesecev, s tem da je prej običajno prebivala v drugi državi članici ali tretji državi (Uredba (ES) št. 862/2007 o selitvah in mednarodni zaščiti).⁷⁴

Migracijska veriga: Izraza „verižna migracija“ in „migracijska veriga“ se nanašata na „proces, pri katerem začetna gibanja migrantov z določenega območja vodijo do nadaljnjih gibanj na isto območje. V verižnem migracijskem sistemu posamezni člani skupnosti migrirajo in nato spodbujajo nadaljnja migracijska gibanja ali k njim pripomorejo.“⁷⁵

Profesionalizacija: „Profesionalizacija pomeni, da se delavcem določenega sektorja priznajo enake pravice iz delovnega razmerja in pravice socialnega varstva kot zaposlenim z zakonsko urejeno pogodbo, kar vključuje dostojno plačo, urejen delovni čas, plačan dopust, zdravje in varnost pri delu, pokojnino, porodniški/očetovski in bolniški dopust, nadomestilo v primeru invalidnosti, pravila za primer odpustitve ali prenehanja pogodbe, pritožbe v primeru zlorab in dostop do usposabljanja; ker je sektor dela v gospodinjstvu in oskrbi mogoče profesionalizirati s kombiniranjem javnega financiranja (davčne olajšave), socialne pomoči (družinski dodatki, pomoč podjetjem, družbe za vzajemno zavarovanje in zavarovalnice, delavski sveti itd.) in zasebnega financiranja (posamezniki, ki za storitve plačujejo).“⁷⁶

Regularizacija: V zvezi z (nezakonitimi) migracijami Evropska unija (EU) „regularizacijo“ definira kot „postopek, s katerim država državljanom tretjih držav, ki na njenem ozemlju nezakonito bivajo, podeli zakonit status“; sinonim, ki se uporablja predvsem v ZDA in manj v EU, je „legalizacija“.⁷⁷

⁷³ Evropski parlament (2008).

⁷⁴ Eurostat (2018).

⁷⁵ Evropska komisija (2018b).

⁷⁶ Evropski parlament, Evropski svet (2016: 6).

⁷⁷ Evropska komisija (2009).

Reguliran poklic: V zvezi z delom in poklici Evropska unija (EU) „poklic“ definira kot reguliran, „ kadar ga lahko [opravljajo izključno osebe] z določeno izobrazbo, potrebno za ta poklic, [ki opravijo] posebne izpite, denimo državne izpite, in/ali [so registrirane] pri poklicnem združenju.“⁷⁸

V Sloveniji Zakon (ZPPPK)⁷⁹ določa, da je reguliran poklic poklicna dejavnost ali skupina poklicnih dejavnosti, za katere dostop do opravljanja, opravljanje ali enega od načinov opravljanja poklica neposredno ali posredno določajo zakoni ali drugi predpisi glede posebnih poklicnih kvalifikacij, zlasti v zvezi z uporabo poklicnega naziva, ki je z zakonom ali drugimi predpisi omejen na imetnike določene poklicne kvalifikacije;

Republika Slovenija ima regulirane poklice ali zakonsko urejene poklicne dejavnosti, za katere so pogoji za delo določeni z zakoni in podzakonskimi akti navedene v registru reguliranih poklicev ali poklicnih dejavnosti v Republiki Sloveniji.⁸⁰

Neprijavljeno delo: V EU se z izrazom „neprijavljeno delo“ obsoja „[v]se plačane dejavnosti, ki so zakonite glede na svojo naravo, vendar niso prijavljene javnim oblastem ob upoštevanju razlik v regulativnih sistemih držav članic.“ Države članice so sprejele številne in različne opredelitve, ki se osredotočajo na neskladnost z zakonodajo ali predpisi o delu, davkih in/ali socialni varnosti: če se ugotovijo dodatne oblike neskladnosti, to ni neprijavljeno delo. Če so zagotovljeno blago in storitve nezakoniti (na primer proizvodnja/trgovina z mamili, strelnim orožjem in ljudmi ali pranje denarja), je to del širše kriminalne ekonomije, kot je na primer „siva ekonomija“ (ki je pogosto opredeljena kot neprijavljena in kriminalna ekonomija), kadar ni denarnega plačila, pa je to del brezplačne sfere.⁸¹

Neevidentirani ali nezakoniti migrant: EU opredeljuje „nevidentiranega“ ali „nezakonitega migranta“ kot „državljan tretje države, ki je prisoten na ozemlju države schengenskega območja in ne izpolnjuje ali ne izpolnjuje več pogojev za vstop iz Uredbe (EU) 2016/399 (Zakonik o schengenskih mejah) ali drugih pogojev za vstop in začasno ali stalno prebivanje v tej državi članici EU.“⁸²

Brezplačna sfera: Izraz „brezplačna sfera“ se nanaša na dejavnosti, ki so zakonite glede na svojo naravo, vendar niso prijavljene javnim oblastem in se izvajajo brez denarnega plačila.⁸³

⁷⁸ EU (2019).

⁷⁹ Zakon o postopku priznavanja poklicnih kvalifikacij za opravljanje reguliranih poklicev (Uradni list RS, št. 39/16 in 47/19) (ZPPPK)

⁸⁰ Evidenca reguliranih poklicev oziroma reguliranih poklicnih dejavnosti v Republiki

⁸¹ Evropska komisija (2018b).

⁸² Evropska komisija (2018c).

⁸³ Evropska komisija (2018b).

List of References

European Commission (2009): Glossary Entry: Regularisation. URL: https://ec.europa.eu/home-affairs/what-we-do/networks/european_migration_network/glossary_search/regularisation_en (last accessed 24 February 2020).

European Commission (2018a): Glossary of Terms. European Platform Tackling Undeclared Work. URL: <https://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=20304&langId=en> (last accessed 24 February 2020)

European Commission (2018b): Asylum and Migration Glossary 6.0 – A Tool for Better Comparability Produced by the European Migration Network. URL: https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/networks/european_migration_network/docs/interactive_glossary_6.0_final_version.pdf (last accessed 24 February 2020).

European Parliament (2008): Trends on Regularisation of Third Country Nationals in Irregular Situation of Stay across the European Union. Briefing Paper. Directorate-General for Internal Policies. Policy Department Citizens' Rights and Constitutional Affairs. URL: [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/note/join/2008/393282/IPOL-LIBE_NT\(2008\)393282_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/note/join/2008/393282/IPOL-LIBE_NT(2008)393282_EN.pdf) (last accessed 24 February 2020).

European Parliament, European Council (2016): Decision (EU) 2016/344 of the European Parliament and the Council of 9 March 2016 on Establishing a European Platform to Enhance Cooperation in Tackling Undeclared Work. In: Official Journal of the European Union L 65/12-L65/20. URL: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32016D0344&from=EN> (last accessed 24 February 2020).

European Union (EU) (2019): What is a Regulated Profession. URL: https://europa.eu/youreurope/citizens/work/professional-qualifications/regulated-professions/index_en.htm (last accessed 24 February 2020).

Eurostat (2018): Glossary: Migration. URL: <https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php?title=Glossary:Immigrant> (last accessed 24 February 2020).